

ICS 25.020

No guarantee can be given in respect
of this translation.
In all cases the latest German version of this standard
shall be taken as authoritative.

Zastępuje
[SN 200-10:2016-05](#)

Spis treści

Strona

Wstęp	1
1 Obszar zastosowania	1
2 Odniesienia normatywne	1
3 Gwarancja	2
4 Kontrole i badania	2
4.1 Specyfikacja kontroli	2
4.2 Szczególne specyfikacje badań	2
4.3 Badania przeprowadzane przez odbiorcę końcowego	2
5 Dokumentacja kontrolna	3
5.1 Podstawowe informacje	3
5.2 Certyfikaty badań zgodne z normą DIN EN 10204 lub ISO 10474	3
5.3 Przechowywanie dokumentów badań	4
Wyrostek robaczkowy A (informacyjny) Wykaz certyfikatów badań zgodnie z DIN EN 10204	5
Wykaz literatury	6
Zmiana czerwiec 2022	6
Wcześniejsze wydania	6

Wstęp

Wymogi dotyczące produkcji określone w tej części SN 200 mają na celu osiągnięcie odpowiedniej jakości produktów SMS. Dlatego wymagania te muszą być zawsze spełnione, chyba że uzgodniono odmienne wymagania na rysunkach, w dokumentach zamówienia i/lub innych dokumentach produkcyjnych. Wiążący charakter niniejszej normy jest podany na rysunkach (w nagłówku), w umowach i/lub dokumentach zamówienia. Jeśli wymagania te nie mogą zostać spełnione, należy skonsultować się z SMS group.

1 Obszar zastosowania

Niniejsza norma zakładowa określa wymagania dla SMS group w zakresie przeprowadzania badań produktów/materiałów.

2 Odniesienia normatywne

Poniższe dokumenty, które są cytowane w niniejszym dokumencie w części lub w całości, są niezbędne przy używaniu niniejszego dokumentu. W przypadku odniesień datowanych obowiązuje podane wydanie. W przypadku odniesień bez daty obowiązuje ostatnie wydanie dokumentu (wraz ze wszystkimi zmianami).

DIN EN 10204:2005-01	Wyroby metalowe – Rodzaje dokumentów kontroli
DIN EN 13018	Badania nieniszczące – Badania wizualne – Zasady ogólne
SN 200-1	Przepisy produkcyjne; wymagania i podstawowe informacje
ISO 10474:2013-07	Stal i wyroby stalowe – Certyfikaty badań

Liczba stron 6

3 Gwarancja

Producent/dostawca musi zagwarantować nienaganne wykonanie swojego zakresu dostawy.

Jest odpowiedzialny za zgodność z przepisami dotyczącymi substancji niebezpiecznych / ochrony środowiska określonymi w normie [SN 200-1](#) oraz za zapewnienie wymaganej jakości materiałów, spawania, dokładności wymiarów, jakości powierzchni, procesów obróbki itp. SMS group zastrzega sobie prawo do kontroli. Kontrola przez dział kontroli jakości SMS group nie zwalnia producenta/dostawcy z gwarancji.

4 Kontrole i badania

4.1 Specyfikacja kontroli

4.1.1 Czystość

Każdy producent jest odpowiedzialny za to, aby po zakończeniu obróbki na produkcie nie znajdowały się żadne pozostałości po obróbce (np. żużel spawalniczy, luźne zadziory, wióry, emulsje do wiercenia itp.). Czystość należy zapewnić poprzez kontrolę wzrokową zgodnie z normą [DIN EN 13018](#).

4.1.2 Przeprowadzanie badań nieniszczących

Do przeprowadzenia badań nieniszczących elementów należy przygotować pisemne instrukcje badań, w których uwzględnione zostaną wszystkie wymagania SMS group, np. z rysunków lub specyfikacji.

4.1.3 Pojedyncze elementy

Specyfikacje badań pojedynczych elementów są zawarte na rysunkach, w zamówieniach i w poszczególnych częściach tej serii norm ([SN 200-1 do -8](#)), przy czym zakres badań zależy od zakresu dostawy producenta.

Dla specjalnych pojedynczych elementów są dostępne przepisy dostawy i instrukcje badań w postaci norm CN, których obowiązywanie jest podane na odpowiednim rysunku. W wyjątkowych przypadkach dział kontroli jakości SMS group sporządza dodatkowo plany badań dla pojedynczych elementów, które są udostępniane producentom wraz z rysunkami i zamówieniami.

4.1.4 Jednostki zmontowane

Ze względu na szeroki asortyment wyrobów SMS group nie jest możliwe zdefiniowanie w ramach tej normy SN standardowych instrukcji badań dla jednostek zmontowanych (podzespołów).

Producenci jednostek zmontowanych są zobowiązani do skontaktowania się z działem kontroli jakości SMS group w celu uzgodnienia wymaganych badań. W większości przypadków zakres montażu i badań jest określony w specjalnych planach, które są udostępniane producentom i stanowią część tej serii norm ([SN 200-1 do -8](#)).

W ramach tych badań należy przeprowadzić testy ruchu i kontrole działania części oscylujących i wirujących jako testy minimalne.

4.1.5 Kontrola pośrednia i końcowa

Wszystkie cechy uzyskane przez producenta muszą zostać sprawdzone przez producenta/dostawcę.

Pracownicy działu kontroli jakości SMS group mają prawo zażądać od producenta wykazania lub samodzielnego sprawdzenia wszystkich właściwości, niezależnie od obowiązku ich protokołowania. Jeśli nie ma innej możliwości, dozwolone są również badania niszczące, które muszą być przeprowadzone przez producenta na żądanie pracownika działu kontroli jakości SMS group.

4.2 Szczegółne specyfikacje badań

Urządzenia zgodne z normą [DIN EN 1090](#) lub dyrektywą [2014/68/UE](#) lub innymi przepisami krajowymi (np. przepisami technicznymi TR Rosja, GB lub ASME itp.), muszą być poddawane testom odbiorczym określonym w przepisach prawa lub innych równoważnych regulacjach. Obowiązujące przepisy krajowe są podane w dokumentach zamówienia.

4.3 Badania przeprowadzane przez odbiorcę końcowego

Producent zostanie poinformowany w odpowiednich dokumentach produkcyjnych o badaniach uzgodnionych przez SMS group z klientem.

5 Dokumentacja kontrolna

5.1 Podstawowe informacje

5.1.1 Wyniki badań przeprowadzanych przez dostawcę / producenta

Wyniki badań muszą być protokolowane zgodnie z przepisami kryteriów podanych na rysunkach, w zamówieniach i w poszczególnych częściach niniejszej serii norm ([SN 200-1 do -8](#)). Protokoły z badań i certyfikaty muszą być sporządzone w języku niemieckim i/lub angielskim.

W celu zapewnienia jednoznacznej identyfikacji przez SMS group we wszystkich dokumentach muszą być podane numer zamówienia, numer seryjny (jeśli występuje), numer WBS, numer materiału, ilość, pozycja zamówienia oraz nazwa części.

Wszystkie badania przeprowadzone na podstawie specyfikacji badań określonych w poszczególnych częściach serii norm muszą być protokolowane z podaniem wartości zadanych i rzeczywistych.

Wszystkie protokoły wymagane zgodnie z niniejszą normą SN stanowią integralną część zakresu zamówienia i dostawy. Brak protokołów badań powoduje odroczenie płatności przez SMS group.

Podczas wizyty pracownika działu kontroli jakości SMS group w zakładzie producenta zostaną mu przedłożone wszystkie oryginalne protokoły i przekazane lub przesłane do niego zgodnie z zamówieniem lub uzgodnieniem.

Muszą one zostać przesłane do działu kontroli jakości SMS group, jeśli SMS group odstąpi od kontroli w zakładzie producenta.

5.1.2 Wyniki kontroli pośredniej i końcowej przeprowadzanej przez pracowników SMS group

Wszystkie właściwości sprawdzane w ramach kontroli pośredniej lub końcowej są protokolowane przez pracownika SMS group lub dokumentowane w protokole producenta.

5.1.3 Pojedyncze elementy

Dla części, na których zgodnie ze specyfikacją na rysunku jest umieszczane oznaczenie identyfikacyjne (np. wybite za pomocą znaczników lub wygrawerowanie), należy udokumentować wartości rzeczywiste dla poszczególnych części (jeden protokół na część). Dla części w ilości > 1, które nie posiadają oznaczenia identyfikacyjnego, wystarczający jest protokół z wartościami rzeczywistymi wymiarów maksymalnych i minimalnych (tzn. jeden protokół na partię z wartościami od ... do ...).

5.1.4 Jednostki zmontowane

Badania w jednostkach zmontowanych należy protokolować z wartościami zadanyymi i rzeczywistymi.

5.1.5 Struktura i układ dokumentów badań

Do rejestrowania wyników badań dostawca musi używać własnych dokumentów badań, zgodnych ze specyfikacjami SMS group. Specyfikacje te zostaną udostępnione w razie potrzeby na żądanie. Musi być zapewnione powiązanie z dokumentacją produkcyjną SMS group. Oryginalne protokoły powinny być sporządzone w formacie A4.

5.2 Certyfikaty badań zgodne z normą [DIN EN 10204](#) lub [ISO 10474](#)

5.2.1 Podstawowe informacje

Certyfikaty badań należy sporządzać zgodnie z normą [DIN EN 10204:2005-01](#) lub [ISO 10474:2013-07](#) i wymaganiami określonymi w dokumentacji produkcyjnej, patrz Załącznik A (informacyjny).

Jeśli przekazanie certyfikatów jest powiązane z płatnościami ze strony SMS group lub jej klientów, zamiast świadectwa odbioru 3.1 wg [DIN EN 10204:2005-01](#) lub [ISO 10474:2013-07](#) producent w porozumieniu z pracownikiem działu kontroli jakości SMS group wystawi świadectwo odbioru 3.2 [DIN EN 10204:2005-01](#) lub [ISO 10474:2013-07](#).

5.2.2 Wyroby surowe i półwyroby

W przypadku wyrobów surowych i półwrobów, które nie są objęte normą SN 200-2, wyniki badań wewnętrznych muszą zostać potwierdzone przez producenta w świadectwie odbioru 2.2 zgodnie z normą [DIN EN 10204:2005-01](#) lub [ISO 10474:2013-07](#) zgodnie z zamówieniem. W przypadku materiałów opartych na normach ASME, GB/T lub innych normach krajowych, wyniki badań muszą zostać potwierdzone certyfikatem badań zgodnie z obowiązującymi normami krajowymi i zamówieniem.

5.2.3 Pojedyncze elementy

W przypadku pojedynczych elementów konieczne są co najmniej protokoły badań wymagane w poszczególnych częściach normy, chyba że w dokumentacji produkcyjnej określono specjalne wymagania.

W przypadku badań odbiorczych należy wystawić świadectwo odbioru 3.1 wg [DIN EN 10204:2005-01](#) lub [ISO 10474:2013-07](#), do którego należy dołączyć protokoły badań pojedynczych elementów.

5.2.4 Jednostki zmontowane

Dla jednostek zmontowanych bez specjalnych wymagań w dokumentacji produkcyjnej należy wystawić przynajmniej deklarację zgodności 2.1 wg [DIN EN 10204:2005-01](#) lub [ISO 10474:2013-07](#).

W przypadku badań odbiorczych należy wystawić świadectwo odbioru 3.1 wg [DIN EN 10204:2005-01](#) lub [ISO 10474:2013-07](#), do którego należy dołączyć protokoły badań jednostek zmontowanych.

5.3 Przechowywanie dokumentów badań

Dostawcy zobowiązują się archiwizować dokumenty badań przez 10 lat i na żądanie w zamówieniu udostępniać je SMS group.

Wyrostek robaczkowy A
(informacyjny)
Wykaz certyfikatów badań zgodnie z DIN EN 10204

Tabela A.1 zawiera wykaz certyfikatów badań zgodnie z normą [DIN EN 10204:2005-01](#) w poszczególnych językach.

Tabela A.1 – Zestawienie certyfikatów badań zgodnie z normą DIN EN 10204:2005-01

Nazwa certyfikatu badania wg EN 10204				Treść certyfikatu	Potwierdzenie certyfikatu przez
Rodzaj	Polski	Angielski	Francuski		
2.1	Deklaracja zgodności	Declaration of compliance with the order	Attestation de conformité à la commande	Potwierdzenie zgodności z zamówieniem	producent
2.2	Świadectwo odbioru	Test report	Relevé de contrôle	Potwierdzenie zgodności z zamówieniem, z podaniem wyników badania wewnętrznego	producent
3.1	Świadectwo odbioru 3.1	Inspection certificate 3.1	Certificat de réception 3.1	Potwierdzenie zgodności z zamówieniem, z podaniem wyników kontroli odbiorczej	upoważniony przedstawiciel kontroli producenta, niezależny od działu produkcyjnego
3.2	Świadectwo odbioru 3.2	Inspection certificate 3.2	Certificat de réception 3.2	Potwierdzenie zgodności z zamówieniem, z podaniem wyników kontroli odbiorczej	upoważniony przedstawiciel kontroli producenta, niezależny od działu produkcyjnego lub upoważniony przedstawiciel kontroli zamawiającego lub inspektor kontroli określony w przepisach urzędowych

Wykaz literatury

ASME	American Society of Mechanical Engineers
GB/T	Voluntary National Standards
2014/68/EU	Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/68/UE z dnia 15 maja 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku urządzeń ciśnieniowych
DIN EN 1090	Wykonanie konstrukcji stalowych

Zmiana czerwiec 2022

W stosunku do SN 200-10:2016-05 zostały wprowadzone następujące zmiany:

Zmiany redakcyjne	SN 200-10:2016-05 przeniesiono do SN 200-8. Nowe wprowadzenie Zaktualizowano odniesienia normatywne; Punkt 4 Zmiana przepisów badań i ich nowy podział Punkt 5 Zmiana nazwy wyników badań w dokumentacji badań i ich nowy podział
Punkt 5.1.1	Dodano drugi akapit dotyczący jednoznacznej identyfikacji z punktu 4.1.2 i dodano numer seryjny

Wcześniejsze wydania

SN 200:1971-09, 1975-11, 1978-01, 1981-01, 1985-01, 1992-03, 1996-03, 1999-09, 2003-09, 2007-02, 2010-09
SN 200-10:2016-05